45 ՐԴ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 27 Կ. ՊՈԼԻՍ 1901 ՄԱՅԻՍ 15/28 9 ՄԷՖԷՐ 1319 — 15 ՄԱՅԻՍ 1317 ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ՏԻՐԱՊԵՏՆԵՐ Ց. ԳԱՅՍՈՒԹԵԱՆ
Առ որ կը դիմուին ամեն տեսակ գրութիւններ։
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
38 Պալը Ալի ճաւտէսի 38

MANZOUMÉ-I-EFKIAR
Journal Arménien
QUOTIDIEN, POLITIQUE, FINANCIER
ET LITTÉRAIRE
Directeur-Propriétaire
Ohannès L. Kaisérian
38 GRAND RUE DE LA S. PORTE 38
Constantinople

ՄԱՆԶՈՒՄԷ-Ի-ԷՖԿԻԱՐ

10 ՓԱՐԱ

10 ՓԱՐԱ

منظومهٔ افکار
صاحبی امتیاز و مدیر مسئولی
اوهانس فرید قیصریه
مطبعه قازازه خانه‌سی
باب عالی جوارنده ۳۸ نومرولی دائره‌ده محصوصدر

ԳԻՆ ԵՒ ՊԻՏԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
Տարեկան Վեցամսեայ
Պոլսոյ համար 80 ղրշ. 50 ղրշ.
Գաւառներու համար 108 ղրշ. 60 ղրշ.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Մէկ անգամի համար, տողը 5 դրուշ։
Մէկ անգամէ աւելի ծանուցմանց համար մասնաւոր պայմաններ։

Խմբագրութեան ուղղուած գրութիւններ չեն տեսներ։

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ ԱՌԱՋՈՏԵԱՆ

ԳԱՂԱՓԱԿԱՆ

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՒԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

ՄԷՋ ՀԱՅԿԵՐՈՅԹԸ

Երբ Վիգիլիոյի դաշտերուն մէջ՝ Վէզինկիոն և Պլիխէր մահացու նաբուած մը տուին Նաբոլէոնի և Ֆրանսայի բաղդին (1815), Պոնապարդի հանգիսին նախապէս սարսափահար մնացած պետութիւններու դիւանագէտները քիչ յետոյ գումարուելով Վիէնայի մէջ՝ Մեծն Նաբոլէոնի ֆոռ-ը լուծուած Եւրոպիոյ քարտէսը շտկելու և Միջազգային հաւասարակշռութիւնը վերատնձելու համար՝ նոր ծրագիր մը պատրաստեցին։ Վերջ եւ՝ ապագայ ամենոր Նաբոլէոն մը չի պիտի կարենար այսքան դիւրութեամբ դէպի հիսնիս յառաջանալ՝ քանի որ Պէլճիպա և Հոլանտան իրենց զինուորական ուժերն միացուցած էին մեծագոյն հարստութեան տակ։ Գրանցակայ լեռներու նոր Աւստրիէներ՝ Բնիներ չպիտի տեսնէին քանի՞ իրենց դէմ Գերմանիոյ ժողովուրդներ, (Գերմանական հանմամբրթիւնքվ) նման անագին պարիսպ մը պիտի կանգնէր Պալթիկ եւ Հիւսիսային ծովերէն մինչեւ Ադրիական պարածուող երկիրներուն մէջ։

Գրաւոր ծոլային ուժերու տեսակէտին Ֆրանսա ազդէն կրանցուցած էր իր միջերկրական դերը 1798 ին վերջ՝ ամիրալ Նէլսոն՝ Ֆրանսայի ամիրալ Պրիւէյի մարտանաւերն ընկղմելով Ագոքիրի Ծոցերուն մէջ։

Այսպէս ուշքի Գիներու հաւասարակշռութեան այժմեան գաղափարը չատ նոր բան մը է, ամբողջ դարու մը՝ այսինքն ժամանակին պատմութեան բաղադրական և դիւանագիտական դաշնակցութիւնն վրայ դրուած է, ապրիլու և կատարելագործելու ձիգերն դէպ ի հոն դարձած են և կը շարունակեն ինչպէս մինչեւ ցայսօր։

1815 ին Պոնապարդի պարտութեան բերմամբ Բուրբոնի մէջ դիրքաւորուած Սուլթանդր Ա.ի Աւստրիոյ, Բրուսիոյ թագաւորներն Սենտ-Անդրէի դաշնակցութիւնին վերջ՝ Արեւմտեան աշխարհի ամենէն նշանաւոր նեղակացութիւններու Պիլմարքի հրամանատարութեան տակ։ Գերմանական ազգերու միացած էին միեւնոյն հրամայագրութիւնը տակ։ Գրանսական լեռներու նոր Աւստրիէներ՝ Բնիներ չպիտի տեսնէին քանի՞ իրենց դէմ Գերմանիոյ ժողովուրդներ, (Գերմանական հանմամբրթիւնքվ) նման անագին պարիսպ մը պիտի կանգնէր Պալթիկ եւ Հիւսիսային ծովերէն մինչեւ Ադրիական պարածուող երկիրներուն մէջ։

Գրաւոր ծոլային ուժերու տեսակէտին Ֆրանսա ազդէն կրանցուցած էր իր միջերկրական դերը 1798 ին վերջ՝ ամիրալ Նէլսոն՝ Ֆրանսայի ամիրալ Պրիւէյի մարտանաւերն ընկղմելով Ագոքիրի Ծոցերուն մէջ։

Այսպէս ուշքի Գիներու հաւասարակշռութեան այժմեան գաղափարը չատ նոր բան մը է, ամբողջ դարու մը՝ այսինքն ժամանակին պատմութեան բաղաքական և դիւանագիտական դաշնակցութիւնն վրայ դրուած է, ապրիլու և կատարելագործելու ձիգերն դէպ ի հոն դարձած են և կը շարունակեն ինչպէս մինչեւ ցայսօր։

1815 ին Պոնապարդի պարտութեան բերմամբ Բուրբոնի մէջ դիրքաւորուած Սուլթանդր Ա.ի Աւստրիոյ, Բրուսիոյ թագաւորներն Սենտ-Անդրէի դաշնակցութիւնին վերջ՝ Արեւմտեան աշխարհի ամենէն նշանաւոր նեղակացութիւններու Պիլմարքի հրամանատարութեան

եմ որ ասով ձեզ սիրելու, նոր նշաններ տալու առիթ մը կը կը ներկայանայ ինձ. զայ՛էք նստարը կանչեցէք որ մահուրնէս վերջը սա գաւմարը ձեզ մնալու համար կտակ ընեմ»։— կըրնանք երեւակայել թէ սասնի մէկ աչ ուղարկ մը իր փեսին ու աղջկանը նղումանէ որ ատիճան երախտագիտական հաւատքներով կ'ընդունուի։ Հստարն Եկաւ ու կատարիր գրուեցաւ։ Երբ ասոնք դուրս եկան, վաճառականը տոպրակներուն մէջ ստնակին տեղ քարեր լեցուց՝ դրաւ արկղը ու առած գումարը նորին իր բարեկամին դաւոցուց։

Տանը մէջ ամէն բան խախուտեցաւ, պատիւ, յարգանք, վերահասատարուեցան։ Այս բարեփոխումը ծերուկին այնչափ ազդեց որ շատ ալ ապրեցաւ եւ շատ ուրախ օրեր անցուց։ Վերջապէս մեռաւ ու փառաւոր կերպով ալ թաղուեցաւ։ Հիմա կրնաք դատել թէ այս մէրը ամուսերուն բարկութիւնը որ ատիճան եղաւ երբ սրտուկը բացին ու ոսկիի տեղ մարդ քարեր գտան որոնց վրայ, թուղթ մը կար որ հետեւեալ խօսքերը կը կրէր.

«Քաղե՛ք, բարկոծելու համար դանդ որ մահուրնս առաջ իրենց ինչքը կուտան։»

ԵՐԿՈՒ ԽՕՍՔԱԼ ԵՎ ԸՆԵՄ

ԱՌԱՋԱՐԿ ՄԸ

Մեր եկեղեցական երգեցողութիւնները քառաձայնի վերածելոյ մասին քանի մը դպիրներու անհեթեթ աշխատանքներուն հանդէպ կ'ուզէի ազդեցիկ մը։ Մեր եկեղեցական երգեցողութեանց եղանակներն թրքական եղանակներուն կը համապատասխանեն, ինչպէս «պէթէնիկեար, հիճազ, քէչաշաք, ըսվահան» եւն։ Երրոպական ձայնագրութեան խաղերը սահմանափակուած են և բոլոր եղանակներին ընդ ամենը եօթը ամբողջ ձայն և հինգ կիսաձայնի և անոնց «օքթավօ»ներուն մէջ կը դասուին, և ձայներուն թրթռումներուն ասոյնիներն այնպէս մը օրինաւոր համեմատեցուցած են որ քառաձայնի վերածուած ժամանակ ձայնանիներու համապատասխան խաղերը իրարու հետ կը համաձայնին և զէրար կ'ընդգրկեն։ Իսկ մեր արեւելեան ձայնագրութեան, մինէ մինչեւ պէս եօթն քարոզ և հինգ կէս ձայներու մէջ կը գտնուայ։—Ոչ։ Առանձնաբար նպակի համար «մի» ձայնանիշը. քանի՞ տեսակ է «մին»։— մէկ մը «տուլ տակ»ինը, մէկ մը «հիւզզամին»ը, մէկ մը «ֆիրաշաք»ինը, «հիւսէյնի»ինը, մէկ «ֆիրաշնաք»ինը, էն. կամ թէ «բէ» ձայնանիշը, «կապաչի «բէն», «պէթէնիկեար»ի «բէն», «իւշշաք»ի «բէն», և ասոնց նման միւսներն ալ. արդ, այսպէսով մեր եօթն ամբողջ ձայներուն մէջ ամփոփուած բաժանումներուն թիւը երրոպականինը չատ աւելի կը դեղեցնցէ և քառաձայն երգեցողութիւն մը երբ կազմակերպել պէտք ըլլայ, մարդկային ձայնը չէ կարող ասոնց համապատասխան ձայնին ճիշտ ու ճիշտ արձագանգը տալ։ Այս կէտերը չատ նուրբ և խորին են և բազում էջեր կրնան լեցնել, բայց առ այժմ այնչափով բաւականանանք և կրկնենք թէ մեր երգեցողութիւնները քառաձայն երբէք չեն վերցներ, չատ չատ «օքթավօ» մը բարձր կամ ցած կըրնանք երգել։ Եկեղեցիներս թէ քառաձայնի վերածել կարելի ըլլար, ինչպէս կայ, ինչ դժգոհութիւն ունինք մեր աւանդական երգեցողութիւններէն որ պիտի յեղաշրջենք. այն դպրապետներն որ չատ կ'ախորժին քառաձայն արարողութիւններէ, թող երբեմն լատինական եկեղեցիներն յաճախեն և իրենց փափաքը յագեցնեն։

Անցնինք ուրիշ դատողութեան։

Մեր հին թէ նոր դպրապետներէն ով կրնայ համարձակիլ ըսել թէ իր երգած չարականներս կամ երգեցողութիւններս ճիշտ են և ուրիշներունը սխալ։—Ոչ ոք։ Այս այսպէս ըլլալով ուրեմն ինչո՞ւ համար միշտ կը գրուին թէ այս ինչ դպրապետը տասիակ կ'երգէ, ուրիշ մը դարձուածքներ կ'ընէ և ոմանք ալ երգած մեղեդին «մանր»ի կամ «կազէլ»ի կողմանէ կը ներմուծուին Եվ, ըլլայ մէկին ըլլայ միւսին, ամենուն ալ իրաւունք պիտի տամ և ըսեմ թէ քանի որ մեր երգեցողութիւններն ճշդող հաստատուն փասա մը չունինք, ամէն ոք կրնայ իր քմահաճոյքին համեմատ երգել։

Աշխարհս ամէն արհեստները և գեղեցիկ դպրութիւնները օր ըստ օրէ յառաջդիմելու և զարգանալու վիճակին մէջ են։ Ես պիտի ըսեմ թէ, ինչպէս որ թրքական «չարքիներու այժմու «թամբուրները բազմատեսակ առոյգութիւններուն և ալ աւելի հնչեղութեան հետ չատ ոստրեր և «խրվաթա» ձեւի մը տակ մտած են, այնպէս ալ մեր երգեցողութիւնները կրնանք ալ աւելի գեղեցիկ դարձուածքներով բարեփոխել և ժամանակին պահանջմանց յարմարցնել։ Այնօր դպրապետ մը ելնէ և «Տէր ողորմա»ին «հիճազ-քեար քիւրտու» եղանակ մը կը յարմարցնէ, մէկը «Ամէն Հայր Սուրբ»ին եղանակը կը փոխէ, ուրիշ մը «Եղիցի անուն Տեառնն օրհնեալ» և կամ «Քրիստոս պատարագեալ»ը տարբեր եղանակէ կ'երգէ, եւ ալ վաղը «Արեւագալ»ի երգեցողութիւնները «վարճանար»էն կը կարդամ, և այսպէս հեռագնեմ եղանակները կ'այլայլին։ Բարեփոխման այս սովորութիւնը չարականներուն մէջ դեռ քաղաքական մուտ գտած չէ։ Թէպէտև սոնեղիններու քիչ չատ սկսած են փոխուիլ և ուղղակոյս ջոնինք որ ուշ կամ կանուխ չարականներու երգեցողութիւններն ալ այս սխալն պիտի վարակուին։ Սակայն, թնչպէս ըսի, կը կրնանք թէ և ոչ մէկուն ուղարկութիւն մը կրնանք ընել։ Ժամանակին համեմատ եղանակներն ալ կը փոխուին, մինչ ձեզի առաջարկի թէ ձեր պապերը «չալվար» կը հագնէին, ուրեմն դուք ալ հագէք, կը հաւանի՞ք մը։—ընկանաբար ոչ։

Ուրեմն այս անօրինակութիւնն մէկ կերպով մեռնելու է ոչ թէ «ի՛ընեմ»ի՛ պէս մէկը դրէ, ոչրիշ մը պնոր դէմ՝ առանց որոշ յաջողութեան մը յանդելու։

Բան իմ կարծեցեալ, Բարեբնդի սրտն խառնակութեանց միանգամ ընդ մշտ վերջ տալու համար, պիտի առաջարկէի որ Կրօնական Ժողովը մայրաքաղաքիս խոհուն և ազնիւ դպրապետներու ընտրութիւն մը նէ և անոնցմով Ակադեմիա մը կազմակերպէր։ Սոյն ակադեմիան նպատակը պէտք է ըլլայ նախապէս ձայնագրուած երգեցողութիւնները և չարականները (*) ուսումնասիրել և արդի եղանակներուն հետ բնդդատելով, նոր չարականի մը և եկեղեցական ամբողջ արարողութեանց ձայնագրութեան յորինման ձեռնարկել։ Այս ձայնագրութիւնը պարտին Ժողովոյ կողմէ վաւերացուելով տպագրուիլ և համայնք հրաժշտոյ կողմանէ ընդունելի դառնալ։ Այսպէսով Բերեա խնդրոյն առաջքն առնուի, տպա թէ ոչ միշտ և հանապազ մեր եկեղեցական երգեցողութիւնները քննադատուելնէ դուրս վերջնական չեն։

(*) Մեր գնդակցակցաց արժանաւոր դպրապետ և ձայնագրագէտներու կողմէ թէպէտ եւ Շարական և եկեղեցական երգեցողութիւնները ձայնագրուած և մէկ քանին ալ տպուած են, սակայն իրարու չհամապատասխանելնուն համար, ընդունելի եղած չեն ընդհանուր երաժշտոյ կողմէ։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՖՐԱՆՍԱ.—Բարիզէն վարիա օրան խաչերէր՝ կէչէն հաֆթա զարֆընտա Ֆրանսոյ էֆֆէքտարը ումումիյէսինի իշղալ իսէն մէսայիլին զանն խոլտիյի դատար մէյշիքիլաթը միէտան օրամայճաղընը կէսսիէրմէ քատ տիր։

ՃԷՌԻՄԱԹը բուհանիյէ Նիզամնամէյի ճէտիտի մէտէլէսինէ, Վալտէք Ռուսո գաղիսէսինին իշղալ իթտիյի մուվաֆֆաղիյաթ հաղիրտիթէն չայանը թագտիր օրմըշ տը։ Մէգտիւր նիզամնամէյէ խիլաֆկիր օրանար՝ Ասան մէշլիսինտէ էքսէրիյէթին քէնտիլէրինէ միւսայիտ պուլունմասը իհթիմալաթընտան պահա իսիյորլար իսի։ Հալպուս քի, նիզամնամէյի թէտգիգ մէմուրէն մէճլիսի մէղքիւր թարաֆընտան ինթիխապ օրանան գօմիսիօնտա, էքսէրիյէթին, գապիտէ թարաֆտարանընտան միթէշէքքիլ պուլունմասը՝ պու մէսէլէսինին նասիհաթլասթէր իլէ ռիֆֆէգասրընն էլինտէ վէսիլէյի ռէգաղէթ հիւքմիւնիւ ալամտահաճաղընը իսպաթ իթմիշ տիր։ Շու հալտէ Վալտէք Ռուսո գապինէսի պու մուհիմմ մէսէլէսի տասիի մուվաֆֆաղիյաթը գամիյէտի թէէմմիր էյէմիշ տիր։

ԻՆԳԻԼԹԷՐԻԱ.— Պու հաֆթա զարֆընտա էմբէրիալիսթլէր բէք պէօյիւք մէսէլէսի իլինտէ պուլունտրլար։ Էլեկտրիք Թրամվայ վէ Օրանտ զբթալարը ֆէվգէյտէ գօմիսէրիյինի իյիթ իսէն վէ մէէղուսէն Ավրօրայա ավէթ իթմէքտէ օլառուղ գարիիճէ մալիմ պուլունան Իւմիա Պրունս միսանէմիլիքսի վալիի ասաղընը Սիր Ալֆրէտ Միլներին Լօնտրայա միսվասրէթ իտէր իթմէղ, քէնտիսինին հիւքիմէթ նամինա զնյէթ ինթիրամքիսարանէ գապաղ օլունմասը՝ վէ գրալ Էտուարտ հաղրէթլերինին ատ մուսիպէրի հուզուրընա գանպղլ իսթէնէք քէնտիսնէտ օրտայ բայսի թէվէնի իթմէսի էմբէրիալիսթ ամալընն պիր սուրէթը բէմիյէտէ թասիդ վէ թէշվիգի մանասընտա թէլագրաֆ օլունտու։ Սիր Ալֆրէտ Միլներին նայիլ օլառուղու չուսասրը իյիթիֆաթ իլինէն պիր մանայի անանա հայիղ տիր քի, օ տա Թրանսվալ մէսէլէսինին նէ սուրէթլէ իսթիսալ պուլսպիլէճիյինի կէօսթէրմէքտէ օլամընը տը։

Կէչէնտէ Սալիզպուրի գապինէսինին ճէնիրալ Լուի Պոթա իլէ լորտ Չիմէր արասընտա միզագքէրաթ ճէրէեանընտա միւսատէ իթմէսի՝ Ինկիլիզէրին պունտան էվվէլքի մուհարէպէսէ Մ. Կլատրաթօնը ատա իթտիյի միսալէհա գէլտի — վէլէվ պիր տէրէճէյէ գատար օլառն — Պոէրլերին մէվճուտիյէթը սիյասիյէսինի թատտիգ իթմէք էսասընա միսթէհիտ պիր միսալէհա ատընա մուվաֆֆաղ իսէնէքլերի զանը հասրլ իթմիշ իսի։

Պիթիին ֆասիյէթի սիյասիյէտ պու Բօլտա թէսավվուրաթին քիւլլէյէն բէտտի մանասընտա պուլունան Սիր Ալֆրէտ Միլներ հաղզընտա կէօսթէրիլէն ասասը իյիթիֆաթ՝ միսթէմլիքաթ նազրը Մ. Զէմպէրլայնին Թրանսվալտա սիյասի պիր մանա իլէ «Պօէր»ներ նամինտան էսէր պրագմատագ ֆիքիրլինէ միսթէհնիտ պուլունան բօլիթիգասը՝ մաղնարը բուճհան օլառուղը իսասի էյլէմէքտէ տիր։

ԴՕՆԹ ԿՕԼՈՆՅՕՎՄԲԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳԸ ՀԱԳԳԸՆՏԱԲԻ ՄԻՒԹԱԼԻԱԹ.— Աւստրիա վէ Մառարիսթան խարիճէյէ նազրը դօնթ Կօլուսօվսքիինին Տէլէկասիօն մէճլիսինէ իյտատ էյլէտիյի նուեգ Ազգընտա Ավրօրայա մաթպուաթընտան զաղրլարընն միսթալէսիքը պէր վէճհի սաթի սէրճ իսէրիվ։

Պէրլինտէ Վիէննա զաղէթաբարընա չէքիլէն Թելէկրաֆնամէտէ, նումրը մէկզիւր հաղզընտա Պէրլին մէճիֆլը սիյասիյէսինէ ճէրէեան իսէն էֆֆէտար չու սուրէթլէ խսիլասա իսիյմիշ տիր։

«Դօնթ Կօլուսօվսքինին իսթիմալ էյլէտիյի ասան սուլբէրէմէսէ օլմաղա պէրտալէր. զանէթ սամիմի օլառ, ասլէ վէ սասիի իսիյալ արզուզընտա պուլունանլար իշին իզտաբ մէճլիսի մուճիպը իսթիսան օլաճաղը իսմա օլունմագտա պէրտ։

Նումրը մէկզիւրը մուհիվիսարը նազարը տիրգաթտան կէչիրիմէճէք օլառսա՝ մուճիպը թէյզ վէ էնտիշէ հիչ պիր շէյէ թէէսսուֆ օլունմազ։

Մուռահէսաթը թիճարիէյէ տայիր սէբա ֆօլունան միսթալէսի՝ պուրատա թէմմամլյէ գապուլ վէ թասէրրուֆ իսիյէրէք, Ալմանյա իլէ Աւսթրիա արասընտա թիճարէթ մուահէտէնամինսինին գարիպէն ագա օլունապիլէճէյի պէյան օլունմադտա տրը։»

Նիմ բէսմի Պէրլնէր Նէյսօ-ռնի Նոթէրեն զաղէթասընին պու պապտ եապտըը մուհիմ պիր պէնտատ շուսուրէթլէ իսարէխս լիսան իսիյօր։

«Շու սան զէմանլարտա Ավրօրա խարիճէյէ հագզընտա պու տէրէճէ չիստէքտ վուզուհ իլէ խտարէյի լկսան էյլէմիշ իսի։»

ԹՐԱՆՍՎԱԼ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ.—Տէլակուատան իշար օլունտըզընա նէզարէն՝ մէզքիւր քէօրֆէվ էթրաֆընտա պուլընան գրթա կէչէն հաֆթա զարֆընտա զայէթ գարբըզդ պիր հալտէ պուլընըյօր իսի։ Կէչէն սալը կիւնի Պարպէրթան խարիճնտէ պէօյիւք պիր մուհարէպէ վուզու պուլմուշ օլուպ, նէթիճէտէ Ինկիլիզէր 61 քիչի թէլէֆաթ վէրմիշ օլառուղընը Լօնտրա կազէթալարը պիլտիրիյօրլար։

Էրմէլօ վէ Գարօլինա գրթալարընտա տախի մուհէտառտիտ մուսատէմաթ զուհուր իթմիշ տիր։ Թիմուր եօլլար հէմեն թախրիպ օլունաճագ պիր հալտէ պուլունույօր՝ վէ վակօղար իլէրինէ միսթէմատիյէն թօփ աթըլմագտա տրը։ Պօէրլեր Աչէֆմանը վէ Էլանտօկի արասընտան կէչէն թրէնի թախրիպ իտուպ տէրունինտէ պուլընան հօնթրլարըն պիր խայլրարը թէլէֆ իթմիշլեր տիր։ Ժէնէրալ Տէվէթեն թանը գոմանտասընտա պուլընան միւֆրիզէլեր Ինկիլիզ թրէնլերի իւզէրինէ հիճիմ իթմէյէ տէվամ իսիյօրլար։

Գօրիչէ սթասիօնընտա վուգու պուլան մուհարէպէտէ՝ Ինկիլիզէրտէն 8 քիչի թէլէֆ օլմըշ տը։

Մէնապիի մէվսուգատան ինթիշար իտէն հավասիսէ կէօրէ՝ Դար միսթէմ լիբէսի իւզէրինէ հիճում իսէն Պօէրլերին բլանը՝ Դարբն Շարգ ճիհէթինէտ թօբլանմագտը։ Դրթայի մէզքիւրէնին վաղիյէթ իւէ թէչքիլաթը հարպիյէտ զնեատսիյէտ միւսայիտ պուլունմագտա իսի։

ՁԻՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— Բէքիտէն Թայֆ զաղէթասընա իշար օլունտըզընա նէզարէն, չէրի մէզքիւրտէքի սիւֆէրա —Ամերիգա սէֆիրի միսթէնտա օլառուղու հալտէ— իսիալաթ բուսումընն Զին Թարաֆընտան սէօվլէթլէրէ պաղը թէսէֆլաթը թիճարիյէտ պուլունմագ չարթը իլէ թէպայտա իսէրէք, իւչտէն պէշէ իպլաղընա մուվաֆֆաղ իթմիշլեր տիր։

Ալմանիա հիւքիմէթի՝ Ինկիլիթէրա իլէ վագի իթիլաֆքն նէթիճէսի օլարագ, թազմինաթը հարպիյէտին Զին խաղլանէ էսնամընն թէէսիյէսինէ մանասուս մէպպիրտէն թէէսիյէսինի թալէպ իթմէքտէ իսիյ։

ՄԻՒՃԷՄԻԱՅԻ ԱՄԷՐԻԿԱ.— Պանրիյէ նէզարէթի՝ տիւնեատա էն պէօյիւք օլմագ իւզրէ պիր զբրլը ինչասընը թասավվուր իթմէքտէ տիր։ Մէզքիւր զբրլընն համը իսթիյապը հատտը աղարի օլարագ 16,000 թօնէլաթօ օլառագ տը։

ՕՏԷՍՍԱՏԱՆ իշար օլունտըզընա նէզարէն՝ պարը սիյասի իլէ պարը հաղէր արասընտա սէֆայինէ մախասուս պիր գանալ ինչասը իչիւն պիր Ինկիլիզ սէնատգասընա Բոգսիա հիւքիմէթի թարաֆընտան իսթիյալ իթա օլունմուշ տը։

Մէզքիւր սէնատգանընն սէրմայէսի 12 միլիոն Ինկիլիզ լիրասը իսիր։

ԻՐԱՆ հիւքիմէթինին Բուսիատան ագա իթտիյի իսթիգրազ 1910 սէնէսինտէ քեամիլէն թէէվիյէ խուլէճէյինէն՝ Ինկիլիթէրա հիւքիմէթի սէնէյի մէզքիւրէտէ իրան հիւքիմէթինէ պիր իսթիգրազ թէէլիթ իտէճէք տիր։

ԱՎՐՕԲԱՏԱ ՎԷՐԷՄ ՎԷՖԻԼԱԹԸ.— Ֆրանսա էրպապը ֆէնինինէն Մ. Սենֆրիսին թանգդաթընա կէօրէ վէրէմ խասթալրզընն Ավրօբա վէ պիլ խասա Ֆրանսասա կիհիթքճէ սիրայէթ էյլէսիպի գաթիէն թէպէյիւն իթմիշ տիր։ Անճագ նրգիզը սընէնէն կէօսթէրտիկի գավախա վէ չէբայիթէ բիսյէթ վէ հէր չէյտէն թէվագդը իլէ հարէքէթի իսէն հիւքիմէթլէրտէ մէզքիւր խասթալզընն կիհիթքճէ էքսիտիկի անպաշրմըշ տը։ Ինկիլիթէրասա 1850 թարիխինտէ վուգուա կէլէն վէրէմ վէֆիսթընտան պու սէնէ 50,000 Ամանիասա 1880 սէնէսի վէրէմ վէֆաթընտան պու սէնէ 40,000 նօգասն վէֆիֆաթ օլառուզը հալտէ՝ Ֆրանսասա շու սան սէնէյէրտէ 1880 սէնէսի վէրէմ վէֆիֆաթընտան 27,000 ֆաղլա կէօրիմիշ տիր։

Շու հիսապա կէօրէ, վէրէմ վէֆիֆաթը, Ինկիլիթէրասա 10,000 ամ 34 վէ Ամանիասա 10,000ամ 24, Ֆրանսասա իսկ 40,000ամ 44 բասասէսինտէ պուլունուրօր։

Իչտէ շու զբսաճզդ ըսթաթիստիքտէն տախի անդաշրլրէօր քի պիր մէմլէքէթ նէ գատար թէմիզ վէ նրգիզը սընէյէ բայէֆ քեար օլուրսա էհալիսի սէ օ վէճհ իլէ սրնէթինի սէվէրսէ օրասա վէրէմ վէֆիֆաթը վէ թէէսիրաթը աղալը։ Վագտա չու հիսապա կէօրէ Ֆրանսասա վէրէմին սահա դիտատ ազալմասը լազրլ կիպի միթաթէա օլունուրսասա՝ Ֆրանսըզլարը քէնտիլէրինէ մախասուս օլան սէֆիրանէ հալլերի վէրէմին զիհատէյէմէսինէ պէօյիւք պիր սէպէպ տիր։

ՁԱՎԱ ԱՏԱՍԸ ԵԱՆԱՐ ՏԱՂԸՆԸՆ ԹԷՐԲԱՐԷՆ ՏԷՀԵԼԻ ԻԾԹԱԼԻ։ Ճավանքն Բէսիրի զրթասընտաթալվէթ եանար տաղընը զայէթ տէհլէթլի պիր սուրէթտէ սթէշ ըիւսկիւրմէքտէ օլառուղը Ամերիկասա մոան քէշիտէ օլառնան պիր թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլըյօր։ Ռու ուֆաչը միւտիւշէնին իլէրու կէթիրտիյի խարապաթ Ֆօմպէյին Վէսուվ վօլքանը լավալարը այթքտա քեամիլէն կէօմիւլտիյի զէմանտաքի ուֆաթը տէրխաթը իթթիրիր։ Կիճէլէյին եաչ չամուրլարտան, գումարտան վէ գայա բարչալարընտան գարբըշը ազիմ պիր ազընթը Դալվէթին իչ պէօյիւք ազըլլարընտան ագարաք Պիթթը քեամիլէն մաՀվ ու նապէտիտ իթմիշ տիր։ պուրասը գանվէ զբրաթը իլէ մէշզուլ օլան մէհճիրլէյնտէն միսթէշէքիլ պիր շէհիր իսի, եիւզլերճէ սիյահ վէ պէյազ Վօլքանա հէմճիվար հէվալիտէ իգամէթ իսէն էհալի լավա եըզընլարը ալթընտա զայպ օլմուշլար տը։

Բէսիրիտէ պուլունան 90ը միթէշ ճավանը գանվէ գիբրահիսինին քէօրէրի մաՀվ օլուպ պիթմիշ տիր։

Ճավանքն գընմը շարգիսի չամնը վէ լավա ալթընտա Պէճամիբմիշ տիր։

Բէյլէթ համար տուղը 1875ամէն պէրու սէօյլէնմիշ պիր հալտէ իսի։

ԱԼՄԱՆԻԱ.—Կէչէնլէրտէ մաղազիրի ատտագ վէ նամուս պաղը աշվալինտէն տօլայը մահքիսմ օլան պանքէր Թիթրէմպէրընն իսաէյի մահքմէնի հագզընա ատտագ իսիյորլար։

Իրէն Միլիոն ֆրանգլըգ պիր ենէրվէթ Մամ. ՊէՀէն նամինա պիր գէնկին տուլ գատընը Բարիզտէ վէֆաթ իսէրէք Բարիզ ֆուգարաղընա Մէվզի օլունագ իւզրէ 2 միլիոն ֆրանգլըգ պիր Սէրմէյէ թէրքիմ իթմիշ տիր։ Բարիզտէ պուլունան ճանէյի միւհասէբէնին ճէմիյէթը պուլունն 918,000 ամպէ Ինգրէզ 200,000 Ի թէվլի իթմէյէ պաշլամըշ տրը 700 ֆրանգ տա ֆուգարանընն մէհանիֆլինի թէմին իչիւն ֆանդէյ պանգայա եամբրմըշ տրը։

ԹԷՎՂԻՃԱՏ

Վէզայիֆի մէմուրիյէթլերինէ հիւսնի իյիֆա էյլէմէքտէ օլմպարընտան նազի Թարիրիաթը Խարիճյէ գազէմի իսլէֆաստընտան Իզզէթլու Նէյաթ էֆ. իլէ եէնի Շէհիր չէնգինտերի Սուլտան պէյ Թէրֆիյէն Սանիյէպանքիր միւթէմայիզի թէվճիհ պույրուլմըշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Վէզայիֆի մէմուրիյէթլերինի հիւսնի իյիֆա էյլէմէքլերինէն նազի Պապը Ալի Իսթիյարէ Ծասար մուավինլերտէն Սասա. Էսասա պէյ իչինտի վէ ումուրը թիճարիյէ գազէմի միւմեյիզի պալիսի Հնասա, Նեպմիս վէ Թարիրիաթ խարիճյէ գազէմի խլէֆպասընտան Պէհաէտտին պէյլէր իլէ Շէմա վէ Բաթրաս չէհպէհտերի Արամ վէ Այա Մավրա չէհպէհտէր վէքիլի Ցոպէհանէս էֆէնտիլէրէ տէօրաիսնի ռիթթիլէրտէն Օսմանի Նիշանի Ալիէրի ինան պույրուլմըշ տրը։

ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ ՐԷՍՄԻՅԷ

Տախլիյէ Նէզարէթի ճէլիլէսինէ Պասրա վիլայէթինէն չէքիլէն թէլէկրաֆնամէյէրին սուրէթի տիր։

Համա օլառն էվվէլքի ագշաման տէն ագշամա գատար խաթէրլիքէն պիր կէօնա վուգուաթ օլմասրուզ տրը։

Տիւն ագշաման պէ՛ն կիւն ագշամա գատար եաքընըզ պիր քիչինին իպէթ մաիւմ իլէ վէֆաթ իթմիշ մարուզ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Նորին Ս. Օծութիւնը ապրիլ 1 թուականի գրութեամբ մը, վերջնականապէս կը զեկուցանէ Ս. Պատրիարքին՝ որ հարկ եղած կարեւոր տնօրինութիւնն փութացնէ ընել Մամիկոնեան Արբանեակ եպիսկոպոսին նեստամամբ, որպէս զի կարող ըլլայ իր եկեղեցական պաշտօնը կատարել ըստ առաջնոյն, ի միխիթարութիւն իր նեթական անձուկ վիճակին։

—Կիլիկիոյ պաւաօտ Մայր-եկեղեցւոյ Թաղական Խորհուրդը յաւուրս նիստ կազմեց՝ նոխագահութեամբ Ս. Պատրիարքին, և խորհրդակցութեան առարկայ ըրաւ Մայր-եկեղեցւոյ նորոգութեան անհրաժեշտ պէտքի խնդիրը ինչպէս նաև Մայր-վարժարանի արդի չէնքին հին վիճակը։

Կարծեաց փոխանակութիւններէ յետոյ, որոշուեցաւ միաձայն հաւանութեամբ՝ Ս. Պատրիարքին յանձնել այդ շինութեանց համար բարերար ազգայնոց առատաձեռնութեանը դիմելու գործը, և միւս կողմանէ՝ Թաղ. Խորհուրդն ալ եկեղեցւոյն նորոգութեան համար հարկ եղած մասերուն քննութիւնները պիտի կատարէ ու տեղեկագրէ Ս. Պատրիարքին։ Մայր-Վարժարանի նորոգութիւնը եկեղեցւոյ նորոգութենէն յետոյ պիտի լինի։

— Կրօն. Ժողովոյ անդամներէն՝ Դարգիչի Սամատաղեան Տ. Կարապետ Աւագ-քահանայի որդին Հայաբաձում էֆ. իր երիտասարդ հարսակինակցէ մեռած և կիսատակ օրը յուշարարութեան հանդէսը կատարուեցաւ։ Ներկայ էին Տ. Հմայեակ Դիմաքեան Սրբազանի և Երուսաղէմեայ Պատրիարքարանի Տ. Գէորգ Սէրֆ. վարդապետաց, քահանայից և բազմաթիւ յուղարկաւորաց։

Տ. Գէորգ Սրբ. այս առթիւ սրտաշարժ ողբերգական մտքերտատանկոյ և հանգուցեալին ծնողաց հոգւոյն տարբոյ միխիթարութիւնը հայցեց։

Կիլիկիոյ Փաշայի Թաղական Խորհրդոյ կազմակերպեալ վիճակի նկատմամբ մասնագիտացած հրատարակութիւններ ընդունուեցան, և Ազգ. Պատրիարքարանի զրկած հրահանգին համաձայն, հետեւեալ եօթը անձերէն առժամեայ Թաղական Խորհուրդ մը կազմուեցաւ.

Պողոս էֆ. Էքսէրճեան
Գալուստ » Եկէնեան
Յարութիւն » Այվազեան
Մ. Մինաս » Սաքայեան
Յակոբ » Զամպարճեան
Մեղրակ » Զարիւղեան
Մաթէոս » Եկէնեան

— Գեղագիր Մինրակ էֆէնտի Տէօքմէճեան, Ուսումնական Խորհրդոյ որոշմամբ, շրջիկ կրթական ուսուցչութեան պաշտօնն ուսանձնած է, որ ի հարկին՝ Խորհրդոյն որոշմամբ ի կիր կ'առնու իր պաշտօնը։

—Լրագրոյս խմբագիրներէն Սրմաշու Դարվանուց շրջանաւարտ նախկին աշակերտներէն Մուրատ Միսաք էֆ. Սպէքիրոյ Ս. Սահակեան և Երզնկեան երկսեռ վարժարանաց Տնօրէն կարգուած է, իր վրայ պահելով Հաւս տիշեալ վարժարանաց Ընդ. Պատմութեան, Բարոյագիտութեան և Կրօնագիտութեան ուսուցչութեան պաշտօնը։

—Երուսաղէմտան նորոգութեան առթիւ, յարակից չէնքն ալ վար առնուելու կանխաս հրատարակած և այդ գեանինը պարտէզի վերածուելը ծանուցած էինք։

«Սուրնդակ» չարաթ առաւ թերթ ծրատարակած էր թէ «Այդ չէնքը Պատրիարքարանը ծախած է Երզնկացիներուն, մէկ ոսկիի պատկառելի գումարին փոխարէն»։

Ինդիր այդպէս չէ։

Այդ յարակից չէնքը ծախուած չէ, այլ «էնքաղ»ը ծախուած է, ոչ թէ Ոչ կիրայի,— որ թերեւս իրենց կանխաս ճանաչելի է մնայ— այլ Երուսաղէմտան և Պատրիարքարանի մէջտեղը գտնուած պարտէզին տեղւոյն պատը եղուսը վայելուչ և հատատ կերպով չինուելու փոխարինութեամբ որ առնուազն 15-16 լիրայի չափ ծախքի մը կը կարօտի։

Ներկայս, միեւնոյն թերթի յիշեալ թուոյն մէջ կարդանք թէ, Մ. Քաղ. էֆ. Էքսէրճեան ամանձնած է մասուսին չինութեան ծախքը իր անձնականէն հոգալ, այն պայմանաւ որ իր մարմինը այդ մատուռին մէջ թաղուի։ «Պայման մը որ թէպէտ ոմանց վրայ լաւ տպաւորութիւն չթողու, կ'ըսէ, բայց այսու հանդերձ կրօն. Ժողովը օրինութեամբ կ'ընդունի, են։» Կ'ընդունի՞ եկեղեցւոյն ծիրնը մատուռին մէջ մարդ թաղուելու սկզբունքը։

Զեղծումները օրէնքի կարգ չեն դասուիր։ Ոնասի, Ինչպէս կարդի է որ Կրօն. Ժողովը օրինութեամբ ընդ-

ՀԱՎԱ ԱՏԱՍԸ ԵԱՆԱՐ ՏԱՂԸՆԸՆ ԹԷՐԲԱՐԷՆ ՏԷՀԵԼԻ ԻԾԹԱԼԻ։ Ճավանքն Բէսիրի զրթասընտաթալվէթ եանար տաղընը զայէթ տէհլէթլի պիր սուրէթտէ սթէշ ըիւսկիւրմէքտէ օլառուղը Ամերիկասա մոան քէշիտէ օլառնան պիր թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլըյօր։ Ռու ուֆաչը միւտիւշէնին իլէրու կէթիրտիյի խարապաթ Ֆօմպէյին Վէսուվ վօլքանը լավալարը այթքտա քեամիլէն կէօմիւլտիյի զէմանտաքի ուֆաթը տէրխաթը իթթիրիր։ Կիճէլէյին եաչ չամուրլարտան, գումարտան վէ գայա բարչալարընտան գարբըշը ազիմ պիր ազընթը Դալվէթին իչ պէօյիւք ազըլլարընտան ագարաք Պիթթը քեամիլէն մաՀվ ու նապէտիտ իթմիշ տիր։ պուրասը գանվէ զբրաթը իլէ մէշզուլ օլան մէհճիրլէյնտէն միսթէշէքիլ պիր շէհիր իսի, եիւզլերճէ սիյահ վէ պէյազ Վօլքանա հէմճիվար հէվալիտէ իգամէթ իսէն էհալի լավա եըզընլարը ալթընտա զայպ օլմուշլար տը։

Բէսիրիտէ պուլունան 90ը միթէշ ճավանը գանվէ գիբրահիսինին քէօրէրի մաՀվ օլուպ պիթմիշ տիր։

Ճավանքն գընմը շարգիսի չամնը վէ լավա ալթընտա Պէճամիբմիշ տիր։

Բէյլէթ համար տուղը 1875ամէն պէրու սէօյլէնմիշ պիր հալտէ իսի։

ԱԼՄԱՆԻԱ.—Կէչէնլէրտէ մաղազիրի ատտագ վէ նամուս պաղը աշվալինտէն տօլայը մահքիսմ օլան պանքէր Թիթրէմպէրընն իսաէյի մահքմէնի հագզընա ատտագ իսիյորլար։

Իրէն Միլիոն ֆրանգլըգ պիր ենէրվէթ Մամ. ՊէՀէն նամինա պիր գէնկին տուլ գատընը Բարիզտէ վէֆաթ իսէրէք Բարիզ ֆուգարաղընա Մէվզի օլունագ իւզրէ 2 միլիոն ֆրանգլըգ պիր Սէրմէյէ թէրքիմ իթմիշ տիր։ Բարիզտէ պուլունան ճանէյի միւհասէբէնին ճէմիյէթը պուլունն 918,000 ամպէ Ինգրէզ 200,000 Ի թէվլի իթմէյէ պաշլամըշ տրը 700 ֆրանգ տա ֆուգարանընն մէհանիֆլինի թէմին իչիւն ֆանդէյ պանգայա եամբրմըշ տրը։

ՎԱՂՈՒԱՆ ՕՐԱՑՈՅՑԸ

1901 — 1318 1901 Ցաս. 13.

Օր	Մայիս	Սգբ. 10	Մայ 29
16	Դ. գկ. Խզ. օր Յին։ Պ.ք.Օրն. աւագ. Դմ. «Երգեցէք Տեառն»։ Հրց. դկ. Գ. «Փառաւորեալ»։ Ճշ. դկ. «Իշխանութիւնք»։ Հր. դկ. «Որք անկ.» և «Համբարձաւ»։		
Յգ. Արեւ. 9.18 Կէսօր 4.40			Կէսօր 4.33

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ինչպէս ամենքս գիտենք, Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներուն մէջ Ազգային Գրադարանի Տնօրէնութիւնը Գրադարանի Գրքերուն Ցանկի Գրասենեակին հանձնարարեց

ԱՐՇԱԿՈՒՆԻՔ (28)

5

ԺԷՌԻՆԻ ՈՂՆԱԿԱՆ ԻՍԼԱՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԵՎ ՆՈՐ ՊԱՏԳԱՄՆԵՐԸ

Ս. ՍԱՀԱԿՅԱՆ — Ս. Ս. Ս. ՀԱՅԿԱՆՈՒՇ

ՀԱՅԱԶՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ «ԳԻՒՎԱՇՂՈՒՄ»

Գ. ՎԱՐԴԱՊԵՏ — ՀԱՅՐԻԿ

ՀԱՅԱԶՍՏԱՆՅԱՆՆԵՐԸ ԴՈՒՌՍԱՆՔՈՒՄ

Ի. ՄԱՐԳԱՐՅԱՆ — ՍԱՐԳԻՍ

ՀԵՔԻԱԹՈՒՄՆԵՐ

ՍԱՀԱԿ ՄԱՆՈՒԿՅԱՆ — ՍԱՐԳԻՍ

ՄԱՐԴԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԳԱՐ ՄԱՆՈՒԿՅԱՆ — ՍԱՐԳԻՍ

ՄԱՀՎԱՆ ԵՎ ԹԱՂՄԱՆ ՀԱՅՐԵՐԸ

ՍԱՀԱԿ ՄԱՆՈՒԿՅԱՆ — ՍԱՐԳԻՍ

ՄԱՀՎ

ՄՈՒՍԻՔԻ ՍԵՐԱԳԼԵԼԱՐԸՆԱ

Մէարիֆ նէզարէթի հէյիւլէֆիր Էվլրաք գալէմի խիւլէֆաարտան Հասան Թահսին էֆէնտի իւլէ նօթա վէ ֆէնտի մուսիգի մուալլիմի Զոլէնեան Գրիգոր էֆէնտիլէր թարէֆինտան հէր օր պէշ կիւնտէ պիր՝ մունթազամէն նէշիր խարիմէքտէ օլան էզհանը Ծուսիդի եառլաօտ միւնթէգրով չալգը վէ գանթօ նօթասարդան իբդիսի ֆօրմաը նէշիր իտիրմիշ տիր։ Պիրէրթան էպիմէէրլիրնիր հավէսքեա տոր մուսիգի թավսիյե խոէրիզ։

Մահալը ֆիրզէսիֆի Պապը Սալի հասաքէսիտէ 22 նումէրօյու Խամանդան քիւթուպխանէսի։ Մէրճանտա սահը Եգիա էֆէնտի վէ էսկի Զապիլիէ հասատէսիտէ Սէֆա Ֆոնօգրաֆխանէսինէ սատր մահալլը տիր։

ԳԻՍԱԿ

Մարտ-Մայիս տարի օրերը

ՀԱՑ. Ս. ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ

Առաքել էֆ. Դարբիէլեանի սենեակը ՄԷՐՃԱՆ, ԵԱԼՏԷԶ ԽԱՆ, ԹԻՒ 10 Գէն 5 դահ.

ՅԱԿՈԲ ԿԻՒԼՄԷԶԵԱՆ

ՀԷՐ ՆԻՎ ԳԱՐԵՕՎԱԼԱՐ ԵՆՎԱՑԻ ԶԷՏԻՏ ՍԱՆՏԱԼԵԱԼԱՐ ՍՕՊԱԼԱՐ ՎԷ ՍԱՏԻՐԻ

Կալաթատա, Բէրշէմալ Բազարբաշա, Զիրեճիլիի խանին դարշաստանա, Ն. 11

ՍՄՊԱՏ

ՐՕՄԱՆԻԱ. — Բէյօղլէնէ (Ր Օմանիա) Իթալիա վէ Ֆրանսայէ հասա էվրոպա։

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԿՍՈՒՍ. — Շիլէ, Բէգակէն, Էրէյլի, Պարը սիկա, Ֆօգլա, Զանկուլատագ, Պարթինը, Զաս ֆրանսիզէօ)։

ՄԱՐՄԱՐԱ. — Թէքֆար սաղը, Էրեակ, Միւրէթիէ, Մարմարա, Կանօ, Մուրէ, Փաչա լիմանը, Եկինիլիք։

» Բրսա, Պանդրմա (Պալաքէսէր, Միհալիճ, Բիւրմահմէտ)։

ՃՈՆ ՄԱԿՏՈՎԱԼ. — Պալէի Սուլթանիյէ, Բրէվէզէ, Մանանտոզ, (Եանեա, Էրկէրի, Ֆիլիպէ) Հանեա, Բէսմօ, Դանտիա։

ՆԷՄՕՅԷ — Ինէպոլու (Դասթէմոնի) Սամսոն (Թոգատ, Ամասիա, Սրվաս, Մէզրիֆոն, Զորում, Զիլէ) Կիրէսոն (Դարա հիսարը չարշի) Տրապզոն (Կիւմիւշ խանէ, Արապկիր, Էկին, Էրզինճան, Քէմախ, Պայբուրտ, Էրզրում, Վան, Մուշ, Պիթլիս, Սըգերտ) Բիթլէ, Պաղտատ (Կավկասաս, Թիւրքիստան, Աֆղանիսթան, Անէմիսթան) Բօմբա։

ՆԷՄՕՅԷ — Բէյօղլէնէ (Բօմանիա) Վարնա, Գուլգարիա։

» Բրէվէզա, Ավլոնիա, Սարանտոզ (Եանեա, Էրկէրի, Ֆիլիպէ)։ Տէրաճ, Շէնկէն (Բէզգարա) Հանեա, Բէսմօ, Դանտիա։

ԱՆԱՏՕԼԻ — Կէլիպոլու, Գալէի Սուլթանիյէ, Միտիլլու, Այվալըք, Իզմիտ Իզմիր, Սագըզ, Հանեա Բէսմօ, Դանտիա։

ԿԻՐՃԻ. — Բէյրութ Գալէի Սուլթանիյէ, Մերսին, Օնէյտ Իզմիր Սյվալըք Մոդա, Բիւմար, ավելիաթ Պոդչա Ատաաբ։

ՌՈՒՍԻԱ. — Գալաի Սուլթանիյէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ։ Թարապլուս, Շամ, (Թարպ. Շամ, Համա, Համուս) Պէյրութ (Աքքէ, Շարը Գաղտաս, Պասրա) Եաֆա (Գուսեշէրիֆ)։

ԻՏԱԼԻԱ — ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպա 1901 աէնէսի Մայիսին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն

ՍՏԱՄԲՈՒԼԻ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Մառալարտան քէօրիւնէ

Սթ. Տգ.
11 45 Պ. Ապա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Դընալը

12 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէպի, Պօսթանճը, Ճատը-Պօսթանը, Գալամը, Մօտա

12 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ապատան սատթ 1. 30տա)

12 30 Եալօվա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ապատան սատթ 3. 15տէ)

8 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գալամը (Պ. Ատատանասատթ 9. 15տէ)

Քէօրբրիւտէն ասնդարտ ճանիպլինէ

2 15 Գասրքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ Բէնտիք

6 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Եալօվա, (Իշպա սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայագ սրը)

10 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք

10 45 Մօտա, Գալամը, Ճատը-Պօսթանը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի

11 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա (Իշպա սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայագ սրը)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Առալարտան Բէօքրիւնէ

11 Ատա, Հէյպէլի

11 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան սատթ 12. 15տէ)

1 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճատը-Պօսթանը, Գալամը, Մօտա

8 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը

9 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը Գասրքէօյ, (Պ. Ատատան 10. 15տէ)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բէօքրիւնէն առալարտա

1 30 Գասրքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա

10 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ Բէնտիք

10 45 Մօտա, Գալամը, Ճատը-Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի (Իշպա սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայագ սրը)

ԱՏՍԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար կիւնէրէն մատտա Անատոլ վէ ատալար ճանիպլինէն քէօրբրէ

12 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճատը-Պօսթանը, Գալամը, Մօտա

Բէօքրիւտէն Անատոլ վէ ատալար ճանիպլինէ

10 45 Մօտա, Գալամը, Ճատը-Պօսթանը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի Ինչպա սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայագ սրը)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բէօքրիւտէն Անատոլ վէ ատալար

10 45 Մօտա, Գալամը, Ճատը-Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի (Իշպա սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմայագ սրը)

Անատոլ յէ ատալարտան քէօրբրիւյէ

1 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճատը-Պօսթանը, Գալամը Մօտա

ԳԱՏԸՔԻՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվմիյէ Քէօրբրիւտէն Սթ. Տգ.	Գասրքէօյ Սթ. Տգ.	Քէօրբրիւտէն Սթ. Տգ.	Գասրքէօյ Սթ. Տգ.
11 15	11 15	11 15	11 15
12	12	12	12
12 45	12 45	1	1
1 30	1 30	2	2
2 15	2 15	3	3
3	3		4
3 45	3 45	4	5
4 30	4 30	5	
5 15	5 15	6	6
6 15	6	7	7
8	7 15	8	8
9 15	9	9	9
10	9 50	10	10
10 45	10 30	11	11
11 30	11 15		
12	12	12	12

ՀԱՅՏԱՐ ԴԱՇՏ ԹԱՐԻԳԻ

Անատոլը Չամլըճաֆէրլիք մութէսարֆ Բէօքրիւտէն

Սթ Էջ.
10 35 Բէնտիյէ կիտէն
1 5 Էսկիշէհիր կիտէն
12 53 Բէնտիյէ կիտէն
2 18 Էրէնքէօյ կիտէն
3 5 Բէնտիյէ կիտէն
13 Էրէնքէօյ կիտէն
5 05 Բէնտիյէ կիտէն
6 10 Պիլա թէսատիֆ [3]
6 35 Բէնտիյէ կիտէն
7 15 Դամիտ կիտէն
9 25 Բէնտիյէ կիտէն
10 30 Բէնտիյէ փիտէն
11 35 Բէնտիյէ կիտէն

Հայատար-Հաշատան

11 08 Բէնտիքտէն կէլէն[1]
11 35 Բէնտիքտէն կէլէն[2]
12 30 Բէնտիքտէն կէլէն
1 33 Բէնտիքտէն կէլէն
3 25 Թարմիտէն կէլէն
3 55 Էրէնքէօյտէն կէլէն
4 55 Բէնտիքտէն կէլէն
5 41 Էրէնքէօյտէն կէլէն
6 51 Բէնտիքտէն կէլէն
7 25 Պիլա թէսատիֆ
8 21 Բէնտիքտէն կէլէն
10 07 Բէնտիքտէն կէլէն
11 15 Էսկիշէհիրտէն կէլէն [4]
12 15 Բէնտիքտէն կէլէն

[1] Իշպա սէֆէր մայիսին 19ճատան հաղիրանին 18ինէ գապար սէվամ իտէճէք սրը։

[2] Իշպա սէֆէր՝ նիսանին 9ինտա մայիսին 18ինէ գապար սէվամ իտէճէք վէ հեմէորին 19ճանը կէնիս թէքրար պալայանագ սրը։

[3] Ճումա վէ բազար 523 նօմէրօյը Ֆէնէր Պաղչէ գամարընա թէսատիֆ իտէճէք։

[4] Ճումա վէ բազար 523 նօմէրօյը Ֆէնէր Պաղչէ գամարընա թէսատիֆ իտէճէք։

ՍԻՆԿԵՐ

ՃՇՄԱՐԻՏ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

Լաւագոյն մեքենաներն են բովանդակ աշխարհի մէջ

ՍԻՆԿԵՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ իր հռչակաւոր մեքենաներէն մինչեւ ցարդ 18 միլիոն մեքենայ ծախած է։ ՍԻՆԿԵՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ զանազան արուեստանոցներու մէջ 400է աւելի շքադրամ և պատուոյ մրցանակ ստացած է։

Սոյն անհուն յաջողութիւնը զորս և ոչ մէկ ուրիշ ընկերութիւն կարողացած է ձեռք բերել, ՍԻՆԿԵՐ մեքենայից գերազանցութեան արդիւնքն է։

ԿԵՂԾԵՐԷՆ ԶԳՈՒՇԱՑԷՔ. Սինկերի ճշմարիտ մեքենաները կը կրեն իրենց վրայ դիմացը գեղեցիկ յատկանիշը և կը ծախուին միմիայն ի վաճառատանց

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ՎԵՀԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ, ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԱՐՔԱՅԻՆ ՊՈՒԼԿԱՐԻՈՅ ԻՇԽԱՆԻՆ ԵՒՆ.

Արեւելքի համար ընդհանուր վարչութիւն, Բերա, Դուամպրաճի փողոցին անկիւնը գտնուած էֆենտը։

Վաճառատունք ի Պոլիս { Բերա, Մեծ փողոց, Կալաթա Սէրայի Լիսէին դիմաց։ Գալաթիա, Դարաքէօյ, Թրամվէյի կայարանին դիմաց։ Պոլիս, Սուլթան Համամ և Սուլթան Պայազիտ։

ՄԱՄՈՒԱՃԻՒՂ ԴԱԻԱՌԱՑ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

ԲԱՐԼԱՄԵՆԹՕՅՆԸ ԳԱՐԱԲԸ ՄԱԽՍՈՒՍԱԲԵԼԻ ԹՕՐՕՆԹՕ ՎԷ ԼՕՆՏՐՍԷՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱԸ

ԹԷ.ԻՍԻՍ 1851

TORONTO 1851 WESTERN LONDON

Քաղմին օգնական գիւմնարդն ամէմաթ — Ինկ. լիրա 6,000,000
Գացատա մէվճութա ազէլ վէ թէմէթթիւ սէնէվի — » » 1,250,000
Բիւամիլէն թէէմիյէ օլունմուշ սերմայէ — » » 410,000

Թուրքիա ճիւպէսինին միւտիրի ուսումիաթ. ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱՆԱՏՈՒՐ Իսթանպոլ, Պահճէ Գապու, Անանիասի Խան, Թիւ 20, 21, 22։

Վիլայէթաթ իշկիւղար վէ միւթէպէր շիպէէրէ արտորմանգոնա սրը

ԻՄԹԱՐ. — Շէհրիմիզին էն ծատրէֆ Ֆրանսայ վէ Արման գէզիմանիպարդին էմլաքը հարիւրթնա 100ին ինպէպէտ օլաղը թէգրտիրէ Ուէսթերընի 125 % տիր։ Իշթէ պու հազիզ թ Ուէսթերն բարիպէրինէ թէգէվվիզ թիւ տիրմէյէ էն ճէօյիք թէէմնատ սրը։

ԷՎԷՐ ԻՍԹԵՐՍԷՆԻՋ

Պիր գաչ գիւն զարիքնաա էսկի վէ էէնի պէլ ասգէգլրընատան վէ անգն նէթտիլեր վախտէսինէն գուրթուլմագ. էճզաճը Անտոն Գօլօլեան էֆ. ենի թամալ Էյլէսիրի գաբաչ Զրիատան գուլանրդը։

Իշպա մուտիճէ պիր չօգ հաղիզ Տօգթօրլար Թարպիզնատան պիրիմէէրիւպէ մուհասպէնաթը քիւպէյէնի թասաիգ իթիմիլէրտիր։

Էվլոբատան կէլէն պու տիրիր իւլաչարը հէրճանան տատա սաղ թէէվրի վէ թաղէ օլարընատան, Մէճլիսը Թրպիպիի Շահանէնին բուխատթը բէմիպէսինէ նարիլ օլմուշ սրը։

Պիր գումգաբ խպաթա քեաֆի գիրի։

Ուսմանի սէքսուր Սթանպուլա Ճըգալ Օղլունատա Ասրը էշզախանէսի սրը։ Պաղէ Գարամանատա Բիւիւքտան էֆենտինին էշզահանէսինտէ վէ պաշլրա էշզահանէլէրէ տէբօլարատա ծատրը։

Գուֆթուս 15 ղ. ասրը։

Թաշրատան թօրանա վէ բէրաբէնտէ ասրարը գապալ օլունպ, տիգգամ վէ սիւրաթը միամրինէ իւէ կէնտէրիլիր։ 20—20

ՏՕՔԹՕՐ ԶՕՊԱՆՕՂԼՈՒ

Մուսիկէյէ փարիսէ միւսաիրը մէտիսէ էմրաը տանիլիէ վէ պասալիէ քէսպի իւիքիսա իյէրուպ սարա է ըզգազմօս, իսթէրիք, կարբմ պաչ ագրրսը, նիւրիվլ, ուլգուսուլուգ, ուլգուսա կէզինմէք, չօճուգլարըն իտարթ թուքամամալարը վէ էնալի սինիրիսաթարդուլարը էլէկթրիք իւէ թէտավի իլէսիտի գիմիմիսէ ատվարը, վէ միսէ սանչիրան արթմաքը վէ էքսիմէք, պաղրրսագ, գարդ, ատ վէ գարաճիր վէ պիլէմիսէ էմրաը տանիլիէի տարիէի ֆէյնը թեպպը գնատա քէշֆիաթը իւզէ տէր կիւն սապատատա ֆօյլէսէ գարար խտանպօլատա օգնէիէր զարընտա (Պայազիտ) վէ ուզգունգարչուսա (Մէրիտ) էճզահանէլէրինտէ վէ էօյլէսէն Ծնդրան պէյ օղլու ճատաէի քէպիրտէ Օտիսն թէատրոսու գարընտանա 165 նօմէրօյու Մուսայէնէխանէի խուսուսիէնտատ միւրաճաաթ խան թէպսիէկեանը գապալ էյէր։

Մուսայէնէխանէի խուսուսիէնտէ էր նէվ թէատվիի էլէքթրիկի վէ էլէքթրիկ պանէնսոչ մէճլուսա տուր

ՏՊԱՐԱՆ

ՍԱՐԲԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

Կ. Պոլիս, Պարտ Ալի ճատտեսի, 38

Ճշդութիւն, Մաքրութիւն եւ արագութիւն նշանաբանն են Սարբեան եւ Ընկ. Տպարանին.

Սարբեան եւ Ընկ. Տպարանը կը տպագրէ թղթադրամներ, Հայերէն, Թրքերէն, Յունարէն և այլ լեզուով Գիրքեր, Հանդէսներ, Լրագրեր և Տետրակներ։

Սարբեան եւ Ընկ. Տպարանը կը տրամադրէ վաճառականաց հաշուեկշիռներ, նամակագրութիւններ, հասցէներ, հարպանաց հրաւիրագրեր, տոմսեր, այցաքարտներ, մանագրեր եւայն եւայն։

Սարբեան եւ Ընկ. Տպարանը ժողովակ կը Թղթակցի գաւառներու հետ տպագրական բոլոր գործերու համար և գիրքերու տպագրութեան արտօնագիրներն ալ Մէջբիրիքն առնել կ'ստանձնէ։

Տպարանս դիմող բոլոր յաճախորդք գոհ կը մնան։

ՍՈՒԼԹԱՆԻՊԷ ԷՄՁԱԽԱՆԷՍԻ

Կէպէքճիաչա պազրնատա

(ԿԱՐԼԷ ԷՄԷՐԸ)

ՍԱՀԻՊ

Մէքթէպը Թրպիէի Շահանէյէն մէէզուն

ԱԼԻՈՆ ԴՈՒՄԻՊՇԵԱՆ

ՄՈՒԱՎԻՒՆ ՏԱԼԻ

Մէքթէպը Թրպիէի Շահանէյէն մէէզուն

ՎԼԱԴԻՍԼԱՎ ՓՕՓԱԶԵԱՆ

Էշզահանէնին մագազատ էսաթիսի

ՄՈՒՍԱԼԵԱՔԵՐ ԲԱՋԵԼԻՑԻ

ԷԼԵՔՏՐԻՔԱՅԻ — ԷԼԻՆԱ ԷԼԷ ԷՄԷԼՄԱԸ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԲԷՄԻՋԼԻԲ

ԿԻՃԷԼԷՐԻ ՏԱԼԻ ԱԶԸԴ ՏԸՐ

Տէր Է. Տօքրն

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ֆ. ԳԱՅՍԷՐԵԱՆ

ԹԷՐԹՕՆ ՄԱՆԶՈՒՄԷԻ ԷՖԵՔԵԱՐԻ

ԿԻ ՏԸ ՍՕԲԱՍԱՆ

ԿԵԱՆՔ ՄԸ

Զուրի կաթիլները ադամանդներու պէս, կը չողային ամենց մաղերուն մէջ։ Եւ մէջէ մէջ, համբոյրներ ժը փախցուէին։

Նայն պահուն Ժանն ֆիրոյ ներկնչում մը ունեցաւ։ Բերանը ոչինչ հէգուսիոյը լեցուց, և այտերը տիկերու պէս ուռած, հաւրցնել ուզեր Ժիւլիէնին թէ՝ շրթունքը շրթունքի, կուզէր ֆլեկ համար ունեցած ծարաւը անցընել։

Ժիւլիէն կսկծորը երկնցուց, ժըպտուն, գլուխը դէպի հոյ թեքեր բացած և ուսմ մը կրել տուաւ այս միսկ կենդանի աղբիւրին՝ որ բոցանուտ ենչանք մը թափեց մինչեւ իր աղիքներուն խորը։

Ժանն, անօրինակ գրգռիչ մ ա նոր կրթնեցաւ։ Իր ձիրքը կը բանա խէր, լանջքը կ'ուզէր՝ աչքերը մեզ կացած կնոջեանէն ու ջուրով թրմուած։ Շատ ցանէն մրմնջեցի «Ժիւլիէն»... կը սիրեմ քեզ»։ և իր Ինարդին, զանի դէպի ինքը քաշեց և մեռելոնանմէջ ծածկեց իր դէմքը՝ որ ամօթէն շառագունած էր։

Ժիւլիէն անոր փարեցաւ։ Ժանն յանկարծ ճիչ մը արձակեց, իրը թէ կայծակնահար եղած քլլոր ամրդագոյնէն՝ դոր ինք կը հրաւիրէր։

Երկար ատեն լեռնային ծոյլ բարձունքին վրայ անցուցին, որքան ատեն որ Ժանն սիրահունդ և պաքատատ կը մնար, ես իրենց միայն էվիդա ի Զանգ իրենց առաջնորդին մեկ ազգականն Բաբլի Բաստարէդդիի տունը։

Բարձրահասակ մարդ մըն էր ասիկա, քիչ մը կորնքամակ, և թոքախտաւորի մը տխրամտութիւնը իր դիմագիծերուն ամենայն ուրիշ գիծերուն ալ ներքեւ պնեաւեր, մերկ քարէ ծծմնակոց սենեակ մը։ Բայց զեղեցիկ այս երկրին համար, ուր ամբողջ վայելչութիւնը անմահօրի մնացած է։ և իր լեղուովը, Բոսիքքայի գեղջկաբարբառով՝ Ֆրանսերէնով և Իտալերէնով հեռուն, անիկա կը բացատրէր զանոնք հիւրընկալած ընկերու համար։

Հաւանէ որ ճօրեղբօրորդիս Ժան Ռիմալարն, ապամտուեցաւ Մարիա Լօռիէն։ Նայեցէ՛ք, կա հոն էի։ Ժանին չատ մօտը, երբ Մարիու մենէ տասը քայլ հեռուէն երեւցաւ։ «Ժան, ազազակեց անիկա, միերթար Սպէրթազգաչ մի՛ երթաչ հոն։ Ժան, եթէ դուն գաչէնիկ քեզ։ ահա ինչ ասեմ քեզ»։

«Ես բանեցի Ժանին թեւը։ «Մի երթար Ժան քոյ, պիսի ընէ ըսածը»։

«Աղիկան աղջկան մը համար էրդրուն կը հետամտէին երկուքս ալ, և որ Բօլինա Սենագոբի կը կոչուէր։

«Բայց Ժան սկսաւ աղաղակել։ «Պիտի երթա՛մ, Մարիու, և դուն չեմ որ պիտ պարգիս»։

«Այն ատեն Մարիուս ցածցուց իր հրացանը, երբ ես տակաւին նոր կը հաղորդիմ և քաշեց։

«Ժան երկու ոտքերուն վրայ մեծ ոստում մը ըրաւ, ապա մը պէս որ չուան պիտի ցատկէր։ այդ պարզն, և պիս զգեստնդ, ա՛յնքան ուժով որ իմ հրացանս ինչ խոյս տուաւ և գնաց գլորեցաւ մինչեւ վարը խաղոր չադանակենիին քով։

«Ժան բերանը մեծ մը բացած էր, բայց քաւ մը իսկ չի թոցուց, մեռած ծը։»

Երիտասարդ ամալը, ապշած, այս ոճրին հմնդարար վկային կը նայէր։ Ժանն հարցուց՝

—Եւ մարդասպանը։

Բաբլի Բաստարէդդի հանգաց երկար տանն, յետոյ յայտնեց՝

—Մարիա ինքը ապատանեցաւ։ Ցաչորդ տարին եղբայրս էր որ դանի գտանինց։ Մինչեւ աղէկ կը ճանչնամ զմ եղբայրս, Ժիւլիէի Բաստարէդդին աւագակը։

Ժանն դողաց,

—Ձեր եղբայրը. աւազա՛կ մը՝

Հանդարտ Բոսիքքացին հպարտութեան չողովն մը ունեցաւ աչքին մէջ։

—Այո՛, Տիկին, հռչակաւոր էր ասնիկա։ Վեց ժանտարմաներ գնտին փոռած է։ Մեռած է Նիքզա Մոնալիսի հետ, երբ պաշարուած էին Նիսցի մէջ։ վեց օրուան պայքարէ մը ետքը՝ զոր պիտի կոմանցնէին անօթութեան հետեւանքով։

Ցեռոյ աւելցուց, խեղօր արտայայտութեամբ մը։

—Երկիրն է որ այսպէս կ'ուզէ՝ այն չեշտով զոր կ'առնէր ըսելու համար. «Վաչ ցուրա օգն է որ...»

Ցեռոյ տուն վերադարձան ճաշերու, և պիտի Բոսիքքացին անոնց հետ ախնիկ մը վարուեցաւ. որ իրը թէ զանոնք քան-տարիէ ի վեր ճանչցած ըլլար։

Բայց մատանդութիւն մը Ժանը կը համակէր։ Ինքը նոքէն պիտի գտնէր արդեօք Ժիւլիէնի հետ աղբիւրին մոտանեռուն վրայ ունեցած ուրախութիւնին։

Երբ առանձնացան սենեակին մէջ, Ժանն կը դողդողէր։ Բայց չեռոյ ինքզինքը գտաւ Ծորէն։ և ասիկա իր սիրոյ առաջին գիշերը եղաւ։

Եւ հետեւեալ օրը, մինոնոմ Ժամուն, անիկա չուզեց՝ այլ ենա Թողնել այս խոնարհ տունը, ուր իրեն կը թուէր թէ նոր երջանկութիւն մը սկսած էր իրեն համար։

Սենեակ դանդաղ իր հիւրընկալին պտիկ կնոջ, որ հանգամանք ցաւարտա կապէս մերժելուն իրեն ուղղուած որ և է ծուէր մը, Ժանն պնդեց, նոյն իսկ նեղանալով, թէ ինչ տեսակ նուէր մը կ'ուզէր որ ինքը զրկէր Բարիզն, իր վերադարձէն անմիջապէս ետքը։ Իրը փիշտակ մը, փիշտակ մը որուն դրեթէ աւելորդապարտ գաղափար մը պիտի կալէր։

Շարունակելի